

CONTRATO

Contrato de Prestação de Serviços

Design de Iluminação Arquitetônica

01 O CONSULTOR

Single Ray Lighting Design

245 W 17th St, New York, NY 10011,
United States

02 O CLIENTE

**Overlook Performing
Arts Center**

600 Lincoln Plaza, New York, NY 10023,
United States

Este Contrato é celebrado entre as partes indicadas abaixo e entra em vigor na data de vigência declarada. Ele substitui todas as discussões anteriores sobre o mesmo assunto.

CONTRATO Nº

**CTR-2026-
0270**

DATA DE VIGÊNCIA

**13 de abril
de 2026**

PRAZO

4 mesesLEGISLAÇÃO
APLICÁVEL**Estado
de Nova
York, EUA**

CONTRATAÇÃO

**Design de
Iluminação
Arquitetônica**

STATUS

**Para
execução****Single Ray Lighting Design LLC**

Confidencial — preparado para Overlook Performing Arts Center. Não deve circular além das partes nomeadas.

Sumário

01	Contrato	1
02	As partes	3
03	Condições comerciais	3
04	Visão geral da contratação	5
05	Contexto	5
06	Escopo e entregáveis	6
07	Especificação do serviço	6
08	Cronograma do programa	7
09	Tabela de honorários	8
10	Resumo de honorários	9
11	Cronograma de pagamento	9
12	Situação e coberturas	10
13	Termos e condições	11
14	Execução	16

01 O CONSULTOR

Single Ray Lighting Design

SINGLE RAY LIGHTING DESIGN LLC
· EIN 13-4471029

245 W 17th St, New York, NY 10011,
United States

studio@singleraylighting.com · +1 917
555 0143 · singleraylighting.com

02 O CLIENTE

Overlook Performing Arts Center

OVERLOOK PERFORMING ARTS
CENTER, UMA ORGANIZAÇÃO SEM
FINS LUCRATIVOS 501(C)(3)

600 Lincoln Plaza, New York, NY 10023,
United States

facilities@overlookpac.org · +1 212
555 0367

CONDIÇÕES COMERCIAIS

Os termos que regem este contrato

01

DATA DE VIGÊNCIA

13 de abril de 2026

A data em que as obrigações têm início

02

PRAZO INICIAL

4 meses

Renova-se somente mediante acordo por escrito

03

TOTAL DE HONORÁRIOS

\$288,519

\$265,000 mais imposto sobre vendas nyc (8.875%)

04

CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

Líquido em 30 dias

A partir da data de cada fatura válida

05

LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

Estado de Nova York, EUA

Condado de Nova York, Nova York

01

Visão geral da contratação

Um projeto de design de iluminação de quatro meses que desenvolve um esquema de iluminação monocromático único para a fachada e o lobby do Overlook Performing Arts Center, do conceito ao comissionamento das luminárias.

Contexto

A iluminação da fachada do Overlook Performing Arts Center foi adicionada de forma fragmentada desde a inauguração do edifício — refletores de uma reforma dos anos 1990, luminárias de piso de uma doação de patrocinador feita há uma década, luminárias do lobby substituídas conforme a necessidade com o que houvesse em estoque. O resultado transmite manutenção, não design, e nada faz para sinalizar o nível do que acontece no palco.

A Single Ray Lighting Design propõe um projeto de quatro meses que substitui tudo isso por um único esquema de iluminação monocromático — um único tom azul profundo, projetado em degradês na fachada e estendido pelo lobby — desenhado e comissionado como um sistema coerente, e não mais uma rodada de trocas de luminárias. As seções abaixo apresentam a abordagem, o escopo, o cronograma e o investimento.

Escopo e entregáveis

01

DESIGN

Esquema de iluminação monocromático

Uma única linguagem de iluminação em azul profundo especificada na fachada e no lobby.

02

ENGENHARIA

Especificação de luminárias e controle

Seleção de luminárias, detalhes de montagem e especificação de canais de controle DMX para cada zona.

03

AQUISIÇÃO

Pacote de aquisição de luminárias

Luminárias obtidas e encomendadas de acordo com a especificação aprovada, com prazos de entrega gerenciados.

04

INSTALAÇÃO

Iluminação de fachada instalada

Novas luminárias instaladas em toda a fachada em sequência programada e segura para apresentações.

05

INSTALAÇÃO

Iluminação de lobby instalada

Luminárias do lobby substituídas e integradas ao mesmo sistema de controle da fachada.

FORA DO ESCOPO

- Iluminação interna de teatro e palco (iluminação de casa e de produção)
- Reparo estrutural de fachada ou trabalho de alvenaria
- Atualizações de painel elétrico além dos novos circuitos de luminárias

ESPECIFICAÇÃO

Especificação do serviço

REF.	ITEM	ESPECIFICAÇÃO	ESFORÇO	PRAZO	PREÇO UNITÁRIO
SPC-01	Levantamento do local e condições existentes	Levantamento de luminárias e capacidade elétrica da fachada e do lobby	2	2 sem.	\$7,000 / wk
SPC-02	Design e especificação de iluminação	Design do esquema de tom único, especificação de luminárias e controles	3	3 sem.	\$12,000 / wk
SPC-03	Gestão de aquisição de luminárias	Sourcing, pedidos e acompanhamento de prazos de entrega	1	17 de agosto de 2026	\$18,000
SPC-04	Luminárias de fachada	Luminárias de fachada fornecidas e instaladas, zonas de degradê	1	17 de agosto de 2026	\$96,000
SPC-05	Luminárias do lobby e integração de controle	Luminárias do lobby fornecidas e instaladas, integradas às cenas de controle da fachada	1	17 de agosto de 2026	\$58,000

As especificações são fixadas no momento da aceitação; qualquer alteração é tratada por meio do processo de controle de mudanças definido neste documento.

01 SEMANAS 1-2 · LEVANTAMENTO DO LOCAL

Documentação das luminárias, suportes e capacidade elétrica existentes na fachada e no lobby.

02 SEMANAS 3-5 · DESIGN E ESPECIFICAÇÃO

Esquema de iluminação finalizado com especificação completa de luminárias e controles.

03 SEMANAS 6-9 · AQUISIÇÃO

Luminárias encomendadas e acompanhadas conforme o cronograma de instalação.

04 SEMANAS 10-14 · INSTALAÇÃO FASEADA

Luminárias de fachada e lobby instaladas zona por zona nos dias sem espetáculo e nas janelas antes da cortina.



FRENTE DE TRABALHO	SEMANAS	TAXA	VALOR
Levantamento do local e condições existentes Levantamento de luminárias e capacidade elétrica da fachada e do lobby	2	\$7,000 / wk	\$14,000
Design e especificação de iluminação Design do esquema de tom único, especificação de luminárias e controles	3	\$12,000 / wk	\$36,000
Gestão de aquisição de luminárias Sourcing, pedidos e acompanhamento de prazos de entrega	1	\$18,000	\$18,000
Luminárias de fachada Luminárias de fachada fornecidas e instaladas, zonas de degradê	1	\$96,000	\$96,000
Luminárias do lobby e integração de controle Luminárias do lobby fornecidas e instaladas, integradas às cenas de controle da fachada	1	\$58,000	\$58,000

Total de honorários

\$265,000

Honorários profissionais

\$265,000

Imposto sobre vendas de NYC
(8,875%)

\$23,519

Valor máximo do contrato

\$288,519

VALOR
MÁXIMO DO
CONTRATO

\$288,519

Todos os valores estão em USD e não incluem os impostos aplicáveis, cobrados à taxa vigente. Os honorários são faturados mensalmente, em regime de pagamento posterior conforme o progresso, e são devidos em até 30 dias a partir da data da fatura. As despesas são cobradas ao custo, mediante aprovação prévia por escrito.

CRONOGRAMA DE PAGAMENTO

Quando cada
parcela vence

N.º	MARCO	GATILHO	PARCELA	VALOR
01	Semanas 1-2 · Levantamento do local	13 de abril de 2026	30%	\$79,500
02	Semanas 3-5 · Design e especificação	No início da entrega	30%	\$79,500
03	Semanas 6-9 · Aquisição	Na aceitação do marco	20%	\$53,000

04	Semanas 10-14 · Instalação faseada	Na entrega final	20%	\$53,000
Total (sem impostos)			100%	\$265,000

As parcelas são faturadas com base nos marcos acima e devem ser pagas em até 30 dias após cada fatura. Todos os valores estão em USD e excluem imposto sobre vendas nyc (8.875%).

SITUAÇÃO

Registros, coberturas e garantias

CREDENCIAL	ÓRGÃO EMISSOR	REFERÊNCIA	ESCOPO	STATUS
Entidade registrada	Registro de empresas, Estados Unidos	Single Ray Lighting Design LLC	Nome fantasia e identidade jurídica	Ativo
Registro fiscal	Autoridade fiscal, Estados Unidos	EIN 13-4471029	Todos os trabalhos faturados	Ativo
Seguro de responsabilidade civil profissional	Seguradora comercial	Disponível mediante solicitação	Design de Iluminação Arquitetônica	Renovado anualmente
Seguro de responsabilidade civil geral	Seguradora comercial	Disponível mediante solicitação	Trabalhos no local e nas instalações do cliente	Renovado anualmente
Filiação a entidade de classe	Associação setorial, Estados Unidos	Disponível mediante solicitação	Código de conduta e canal de reclamações	Em situação regular

Certificados e apólices são fornecidos mediante solicitação e reemitidos para Overlook Performing Arts Center mediante solicitação a qualquer momento durante o contrato.

Termos e condições

01

1. Prazo e Rescisão

Este Contrato entra em vigor na data de vigência e permanece pelo prazo inicial indicado acima, salvo rescisão antecipada de acordo com esta cláusula.

Qualquer uma das partes poderá rescindir a contratação, ou qualquer memorial de trabalho (statement of work), mediante aviso prévio por escrito de 30 dias. Qualquer uma das partes poderá rescindir imediatamente, mediante aviso por escrito, caso a outra cometa violação material não sanada em até 15 dias úteis após a notificação, ou torne-se insolvente. Em caso de rescisão, o Cliente pagará por todos os serviços devidamente prestados e despesas devidamente incorridas até a data efetiva da rescisão.

02

2. Honorários e Pagamento

O Cliente pagará os honorários estabelecidos na Tabela de Honorários, exclusive impostos aplicáveis. A Single Ray Lighting Design faturará mensalmente em atraso conforme o progresso; cada fatura é pagável em até 30 dias a partir de sua data. Despesas pré-aprovadas são recobradas ao custo e não devem exceder o limite acordado sem o consentimento prévio por escrito do Cliente. A Single Ray Lighting Design pode cobrar juros sobre valores em atraso à taxa máxima permitida por lei, com acumulação diária.

03

3. Propriedade Intelectual

Cada parte mantém a propriedade da propriedade intelectual que possuía antes do projeto ou que desenvolve independentemente dele. Mediante pagamento integral dos honorários relevantes, a Single Ray Lighting Design cede ao Cliente todos os direitos de propriedade intelectual sobre os entregáveis personalizados criados especificamente para o Cliente sob este Contrato. A Single Ray Lighting Design mantém a propriedade de seus métodos, estruturas, ferramentas e know-how, e concede ao Cliente uma licença perpétua e não exclusiva para usá-los na medida em que estejam incorporados aos entregáveis, para seus fins comerciais internos.

cumprimento
de
suas
obrigações,
e as
protegerá
com
o
mesmo
cuidado
que
dedica
às
suas
próprias
informações
confidenciais.
Essas
obrigações
não
se
aplicam
a
informações
que
sejam
ou
se
tornem
públicas
sem
culpa
da
parte
receptora,
que
já
fossem
legalmente
conhecidas

antes
da
divulgação,
ou
cujas
divulgações
sejam
exigidas
por
lei
ou
regulamento.
Esta
cláusula
permanece
em
vigor
após
a
rescisão
por
um
período
de
cinco
anos.

05

5. Responsabilidade e Indenização

Nenhuma das partes exclui responsabilidade por morte ou lesão corporal causada por sua negligência, por fraude, ou por qualquer responsabilidade que não possa ser legalmente excluída. Sujeito a isso, nenhuma das partes é responsável por perdas indiretas ou consequenciais, ou por perda de lucro, receita ou economias previstas. A responsabilidade total agregada da Single Ray Lighting Design decorrente ou relacionada a este Contrato está limitada ao total de honorários pagos sob o respectivo escopo de trabalho nos 12 meses anteriores ao evento que originou a reclamação. A Single Ray Lighting Design mantém seguro de responsabilidade profissional em níveis comercialmente razoáveis.

06

6. Legislação Aplicável e Litígios

Este Contrato e qualquer disputa decorrente ou a ele relacionada são regidos pelas leis do Estado de Nova York, EUA. As partes deverão inicialmente buscar resolver qualquer disputa de boa-

fé
por
meio
de
escalonamento
aos
respectivos
patrocinadores
seniores.
Caso
a
disputa
não
seja
resolvida
em
até
30
dias,
os
tribunais
do
Condado
de
Nova
York,
Nova
York,
terão
jurisdição
exclusiva,
ressalvado
que
qualquer
das
partes
poderá
buscar
medida
liminar

em
qualquer
tribunal
competente.

LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

Estado de Nova York, EUA

FORO

Condado de Nova York, Nova York

Este Contrato é firmado pelos representantes devidamente autorizados das partes e entra em vigor na data de vigência indicada acima.

01

EM NOME DO
OVERLOOK PERFORMING
ARTS CENTER

Nadia Ferro

DIRETORA DE PRODUÇÃO E
INSTALAÇÕES

Data

02

EM NOME DA SINGLE
RAY LIGHTING DESIGN

Single Ray Lighting Design

SIGNATÁRIO AUTORIZADO

Data

Single Ray Lighting Design

245 W 17th St, Nova York, NY 10011, Estados Unidos

studio@singleraylighting.com · +1 917 555 0143 ·

singleraylighting.com

Single Ray Lighting Design LLC · EIN 13-4471029